

图书基本信息

书名：<<汉族题材少数民族叙事诗译注·壮族卷>>

13位ISBN编号：9787105102327

10位ISBN编号：7105102322

出版时间：2009-9

出版时间：民族出版社

作者：梁庭望 主编

页数：1087

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

内容概要

汉文化在壮族中的辐射，效应是多层面的，从经济到政治到文化，影响是全方位的。从表层上看，壮人乐于接受汉语汉文，掌握汉语汉文的人数与时俱增；从深层上说，儒家的思想观念对壮人有广泛深刻的影响，造成了慕汉心理。

经过长期的熏陶，壮族知识分子对自己民族的文化反而产生了淡薄心理。

在壮族中，汉族题材在民间神话、故事传说、民歌、民间长诗、壮剧和当代文学艺术中，都有广泛的影响。

在民间文学领域，汉族题材壮族叙事诗特别发达，有经诗《唱舜儿》纪念他，把他称为“特舜”，意思是壮人舜小伙子。

夏以降的商周时期，汉文化对壮族祖先的影响加大，层次深刻。

在广西武鸣马头乡一带100多平方公里范围内，所发掘的邕马山商代岩洞葬、独山战国岩洞葬、敢猪岩商代岩洞葬，勉岭商代墓葬，元龙坡、安等秧春秋战国墓葬，发现了大批既具地方特色，又具中原特色的大型、中型、小型的商代到西周、春秋战国的青铜器、玉璋、玉戈等，都是代表王权的器物，说明即使武鸣这样壮族地区的腹地，也已经吸收了中原文化。

这一带发掘的先秦铜鼓，广泛吸收了中原青铜器上的地纹云雷纹，但功能有变，已由地纹变为主纹。

秦并岭南，汉文化大量进入壮族祖先分布区域，传播是多样的，其中有多次中原战乱逃难到岭南的汉民，有镇守戍边的中原兵将，有外放岭南的各级官吏和他们的家族，有从事商贩的商贾，还有贬谪的文士，他们都带来了大量的儒家典籍、礼仪、民间传说故事、民间戏剧说唱，对壮人产生了广泛而深刻的影响。

值得注意的是，道教的宗教观念、仪式、神灵系统、法器尤其经书，对传播汉文化起了潜移默化的作用，汉文化的沉底道教功能显著，其经典《玉虚经》《十王经》《灶神真经》《十王忏》等都是汉族题材壮族叙事诗的题材来源。

汉传佛教也起一定的作用。

壮族之所以比较容易吸收汉文化，一方面是汉文化在中国是相对先进的文化，历史悠久，积累深厚，内容丰富，形态多样，异彩纷呈，辐射效应力强，有很大的吸引力；另一方面，经济生活对一个民族的社会演化、民族风情、人生礼仪、生活习俗有强大的制约和导向，壮族和汉族都是农业民族，生活方式和生活情趣接近，心灵比较容易沟通。

加上历代封建王朝的强力推进，这是壮人吸收汉文化的心理和现实基础。

书籍目录

总序本卷序《唱唐皇》一、题解二、古壮字三、壮文转写四、汉译文《梁山伯与祝英台》一、题解二、古壮字三、壮文转写四、汉译文《毛洪歌》一、题解二、古壮字三、壮文转写四、汉译文后记

章节摘录

2. 讲到这里先休息，再讲李渊封世民。

李渊亲身历险过，世民狱中险被杀。

幸得茂公 来搭救，世民不死才成皇。

文武官员大家讲，我们拜世民为皇。

世民听说自联想，自觉得意在心中。

世民当即就皇位，文武官员拜谢恩。

通行告示全天下，皇号称为唐太宗。

太宗爱民如贵子，管理天下得太平。

世民为皇觉宽心，多亏先父和天地。

娱乐升平无忧虑，锣鼓唢呐似蝉鸣。

讲到这里又休息，再讲皇帝夜做梦。

半夜三更入梦境，梦在番邦高丽国。

被人赶他下泥坑，连人带马掉泥潭。

唐皇呼天天不应，皇帝喊命命不灵。

好在苍天来搭救，当即派来救命臣。

救得唐皇出泥坑，皇帝马上就下旨。

请他做官进京城，但他尚未有福分。

姓名叫做薛仁贵，他是山西龙门人。

那时三更即将过，四更醒来忆犹新。

世民四更全清醒，失魂落魄战抖身。

次日五更坐上殿，文武官员传纷纷。

唐皇当即开金口，昨夜三更噩梦凶。

有人赶我下泥潭，连人带马掉泥坑。

你们大家和我想，这梦肯定不吉利。

众臣和我共谋划，好坏我们要调兵。

有日他方去打仗，就怕天下不太平。

众臣听后齐回奏，我主莫忧请放心。

同心协力保皇帝，哪方作乱不留情。

果然当年就动乱，番邦战书到国中。

唐皇请问徐茂公，这是哪里来的信？

特地下书给皇帝，书给唐主李世民。

茂公接过书来看，原是高丽国来信。

说要中国去进贡，不用朝中李世民。

世民臣相快打算，不拿主意就招兵。

要是今年不进贡，明年八月就进兵。

特以书信激皇帝，竟骂吾主是“勒灵”。

番邦一将特厉害，名字叫做盖苏文。

唐皇听到这样讲，拍案而起怒气生。

太宗当即就发令，东南西北都调兵。

文武官员齐下跪，领取皇令去调兵。

世民如今才忧虑，国难皇室不安宁。

次晨京城就下旨，人马未齐速招兵。

次晨要点足兵马，五十战船调应征。

太宗圣旨传天下，各地兵马齐应征。

兵马总共六十万，粮草火药都备齐。

书信文字是反写，皇帝一字也不认。

点徐茂公为先锋，二十八将率皇兵。
兵马到齐扎营盘，吹吹打打好威风。
择得吉日兵上路，起程限定在明晨。
唐皇当即就下旨，谁人误事不留情。
浩浩荡荡同开拔，穿林度谷似蝉鸣。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>